

GEMEINDE ALGUND
AUTONOME PROVINZ BOZEN

COMUNE DI LAGUNDO
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**

Nr: 422

Sitzung vom **01.09.2026** Seduta del

Uhr **09:00** Ore

ORT: Rathaus – Sitzungssaal

LOCALITA': Municipio – sala di riunione

Anwesend:

Sono presenti:

		Fernzugang Modalità remota	Abwesend / Assenti	
			entschuld. giustific.	unentsch. ingiustific.
Alexandra Ganner	Bürgermeisterin - Sindaca			
Elisabeth Cianetti	Vize-Bürgermeisterin - Vicesindaca			
Cesare D'Eredità	Gemeindereferent - Assessore			
Johann Gamper	Gemeindereferent - Assessore			
Waltraud Holzner	Gemeindereferent - Assessore			
Hannes Wieser	Gemeindereferent - Assessore			

Beistand leistet die Vize-Gemeindesekretärin Frau

Assiste la Vice-Segretaria comunale Sig.ra

Claudia Gutsell

Vorsitz:

Presidente:

Alexandra Ganner

in seiner/ihrer Eigenschaft als **Bürgermeisterin.**

nella sua qualifica di **Sindaca.**

DER GEMEINDEAUSSCHUSS BESCHLIESST IN
FOLGENDER ANGELEGENHEIT:

LA GIUNTA COMUNALE DELIBERA SUL
SEGUENTE OGGETTO:

**RAG – Vereinshaus Peter Thalguter: Übernahme
und Liquidierung der anteiligen
Kondominiumsspesen 2025 für den Projektraum.**

**RAG – Casa della cultura Peter Thalguter:
assunzione e liquidazione della quota delle spese
condominiali 2025 per la sala progetti.**

Es wird vorausgeschickt, dass im Zentrum von Algund das Vereinshaus Peter Thalgutur besteht;

- dass die Gemeinde Algund und die Vereinshaus GmbH. im Januar 2018 einen „Dienstleistungsvertrag zur In-House-Beauftragung der Vereinshaus Ges.m.b.H. mit dem Betrieb des Vereinshauses Peter Thalgutur, der Förderung des Kultur- und Vereinslebens, die Führung von Gemeinschaftseinrichtungen, öffentlichen Betrieben und Sportanlagen jeglicher Art, die Förderung und Durchführung von Initiativen und Maßnahmen zur Stärkung der Dorfgemeinschaft und zur nachhaltigen Dorfentwicklung sowie die die Planung und Umsetzung des Dorfmarketings“ abgeschlossen haben;

- dass genannter Dienstleistungsvertrag bis zum 25.05.2027 läuft;

Festgehalten, dass von diesem Dienstleistungsvertrag die Räumlichkeiten des Tourismusvereines sowie nachfolgende Räumlichkeiten, welche von der Gemeinde direkt verwaltet werden, ausgenommen sind:

- Projektraum, Musikprobelokal und verschiedene Vereinslokale im Tiefgeschoss, Dachtheater, öffentliche Toiletten am Hans-Gamper-Platz;

Festgehalten, dass der Projektraum verschiedenen Vereinen zur kostenlosen Nutzung zur Verfügung steht sowie für Veranstaltungen für Bürger aus Algund verwendet wird und somit die Vereinshaus Ges.m.b.H. die Rechnung betreffend der anteiligen Kondominiumsspesen für die Nutzung dieser Räumlichkeit an die Gemeinde Algund gesendet hat;

Nach Einsichtnahme in die Gemeindeverordnung über die Gewährung von Beihilfen an Körperschaften und Private, genehmigt mit Ratsbeschluss Nr.30 vom 07.04.1994, überprüft vom Landesausschuss in der Sitzung vom 26.04.1994 unter Prot.Nr.6603/Dr.E/mc und wiederveröffentlicht bis zum 20.05.1994;

Darauf hingewiesen, dass die Räumlichkeiten von kulturellen Vereinen der Gemeinde Algund genutzt werden;

Daher in der Erachtung, als Eigentümer der Räumlichkeit sowie zur Förderung des Vereinslebens, die anteiligen Kondominiumsspesen für den Projektraum zu übernehmen;

Nach Einsichtnahme in die Rechnung Nr. 148/001 vom 04.08.2026 der Vereinshaus Ges.m.b.H. Algund, betreffend die Abrechnung der anteiligen Kondominiumsspesen für den Projektraum betreffend das Jahr 2025 im Gesamtbetrag von Euro 168,03 + MwSt.;

Premesso che nel centro di Lagundo si trova la Casa della Cultura “Peter Thalgutur”;

- che il Comune di Lagundo e la Vereinshaus S.r.l. a gennaio 2018 hanno stipulato un “Contratto di servizio per l’affidamento in house alla Vereinshaus s.r.l. con la gestione della Casa della Cultura Thalgutur a Lagundo, la promozione della vita culturale ed associativa a Lagundo, la gestione di strutture collettive, impianti pubblici es sportivi di ogni tipo nonché lo sviluppo di iniziative e misure dirette al rafforzamento della comunità, lo sviluppo locale sostenibile e la pianificazione e realizzazione del marketing del paese”;

- che tale contratto di servizio dura fino al 25.05.2027;

Dato atto che da questo contratto di servizio sono esclusi i locali dell’associazione turistica nonché i seguenti vani che vengono gestiti direttamente dal Comune:

- sala per progetti, locale prova per la musica e vari altri vani per associazioni nel piano interrato, teatrino nel sottotetto, gabinetti pubblici in piazza Hans Gamper;

Dato atto che la sala progetti è a disposizione di varie associazioni ad uso gratuito e viene utilizzata per eventi per i cittadini di Lagundo e che la Vereinshaus srl ha quindi inviato la fattura per la quota delle spese condominiali per l'uso di questi locali al Comune di Lagundo;

Visto il regolamento comunale per la concessione di finanziamenti e benefici economici ad enti pubblici e soggetti privati, approvato dal Consiglio comunale con deliberazione n.30 del 07/04/1994, esaminato dalla Giunta Provinciale in data 26/04/1994 prot. n.6603/Dr.E/mc e ripubblicato fino al 20/05/1994;

Ravvisato che i locali sono utilizzati da associazioni culturali del Comune di Lagundo;

Ritenuto quindi di assumere quale proprietario del locale e per favorire le associazioni la quota delle spese condominiali per la sala per progetti;

Vista la fattura n. 148/001 di data 04.08.2026 della Vereinshaus Srl Lagundo emessa dell’importo complessivo di Euro 168,03 + IVA relativa al conto finale delle spese condominiali per la sala per progetti per l’anno 2025;

In der Erachtung, vorliegende Maßnahme für unmittelbar vollziehbar zu erklären, damit sämtliche weiteren Maßnahmen baldmöglichst getroffen werden können;

Nach Einsichtnahme in die vorherigen Gutachten der Verantwortlichen im Sinne der Artikel 185 und 187 des geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, wie folgt:

- **Administratives Gutachten: Positiv**
Datum: 28.08.2026
Anmerkung: (N8iPwZeeFlaMfwkLVX+++1QnDeWmVJb/Zdv4inT-PSag=)
- **Buchhalterisches Gutachten: Positiv**
Datum: 28.08.2026
Anmerkung: (ad1fdOyRNwfVi8RbPn6lNLst6Yf+bgKs7xcn/NAiPEo=)

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol in geltender Fassung;

BESCHLIESST

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

mit Stimmeneinhelligkeit, kundgetan durch Hand-
erheben:

1) aus den in den Prämissen angeführten Gründen die Kondominiumsspesen für den Projektraum im Vereinshaus betreffend das Jahr 2025 im Gesamtbetrag von Euro 205,00 (MwSt. inbegriffen) zu übernehmen.

2) Die Rechnung Nr. 148/001 vom 04.08.2026 der Vereinshaus Ges.m.b.H. Algund betreffend die anteiligen Kondominiumsspesen für den Projektraum für das Jahr 2025 im Gesamtbetrag von Euro 205,00 (MwSt. inbegriffen) zu genehmigen, liquidieren und auszubezahlen.

3) Festzuhalten, dass die buchhalterische Anlastung des Betrages von € 205,00 im Sinne der untenstehenden Tabelle erfolgt.

4) Vorliegende Maßnahme im Sinne des Art.183, Absatz 4, des geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol für unmittelbar vollziehbar zu erklären.

Die Ausgabe wird gemäß nachstehender Übersicht finanziert:

Betrag Importo	Kostenstelle Centro di co- sto	UEB	Kapitel Capitolo	Kompetenzjahr Anno di competen- za	Verpflichtung Nr. N. impegno	Datum Data
-------------------	--------------------------------------	-----	---------------------	--	---------------------------------	---------------

Ritenuto dichiarare immediatamente eseguibile la presente deliberazione, in modo che gli ulteriori provvedimenti possono essere presi il più presto possibile;

Visti i pareri preventivi dei responsabili ai sensi degli articoli 185 e 187 del vigente Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, come segue:

- **Parere tecnico-amministrativo: Positivo**
Data: 28.08.2026
Annotazione: (N8iPwZeeFlaMfwkLVX+++1QnDeWmVJb/Zdv4inTP-Sag=)
- **Parere contabile: Positivo**
Data: 28.08.2026
Annotazione: (ad1fdOyRNwfVi8RbPn6lNLst6Yf+bgKs7xcn/NAiPEo=)

Visto il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige nel testo vigente;

LA GIUNTA COMUNALE

DELIBERA

all'unanimità, per alzata di mano:

1) per i motivi espressi in premessa di assumere la quota delle spese condominiali 2025 per la sala per progetti nella casa della cultura Peter Thalguter per l'anno 2025 per un importo complessivo di Euro 205,00 (IVA compresa).

2) Di approvare, liquidare e pagare nell'importo complessivo di Euro 205,00 (IVA compresa) la fattura n. 148/001 del 04.08.2026 della Vereinshaus Srl. Lagundo relativa alla quota delle spese condominiali per l'anno 2025 per la sala per progetti .

3) Di dare atto che l'imputazione contabile complessiva di € 205,00 avviene ai sensi della sottostante tabella.

4) Di dichiarare immediatamente eseguibile la presente deliberazione ai sensi dell'art.183, comma 4, del vigente Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige.

Di finanziare la spesa come risulta dal seguente prospetto:

205,00 €	10500	01051.03	20700/	2026	647	
----------	-------	----------	--------	------	-----	--

Gegen den vorliegenden Beschluss kann jeder Interessierte innerhalb der Veröffentlichungsfrist Einspruch beim Gemeindevausschuss einlegen. Weiters kann innerhalb von 60 Tagen ab dem Tage, an welchem die Frist für die Veröffentlichung dieses Beschlusses abgelaufen ist (Art. 41, Absatz 2, Verwaltungsverfahrensgesetz), bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgeschichtshofes Rekurs eingereicht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

Contro la presente deliberazione ogni interessato può presentare opposizioni alla Giunta comunale entro il periodo di pubblicazione all'albo comunale. Inoltre entro 60 giorni dal giorno in cui sia scaduto il termine della pubblicazione della presente deliberazione (art. 41, comma 2 del Codice del Processo Amministrativo) può essere presentato ricorso alla sezione Autonoma di Bolzano del Tribunale Amministrativo Regionale (T.A.R.). Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt

DER/DIE VORSITZENDE – IL/LA PRESIDENTE

Alexandra Ganner

Digital signiertes Dokument – documento firmato digitalmente

Letto, approvato e sottoscritto

DER SCHRIFTFÜHRER – IL VERBALIZZANTE

Claudia Gutsell

Digital signiertes Dokument – documento firmato digitalmente